



Voici des nouvelles directives concernant le marquage de la glace pour la saison prochaine 2021-2022.

*Les directives ne sont pas de la responsabilité de APAR&T*

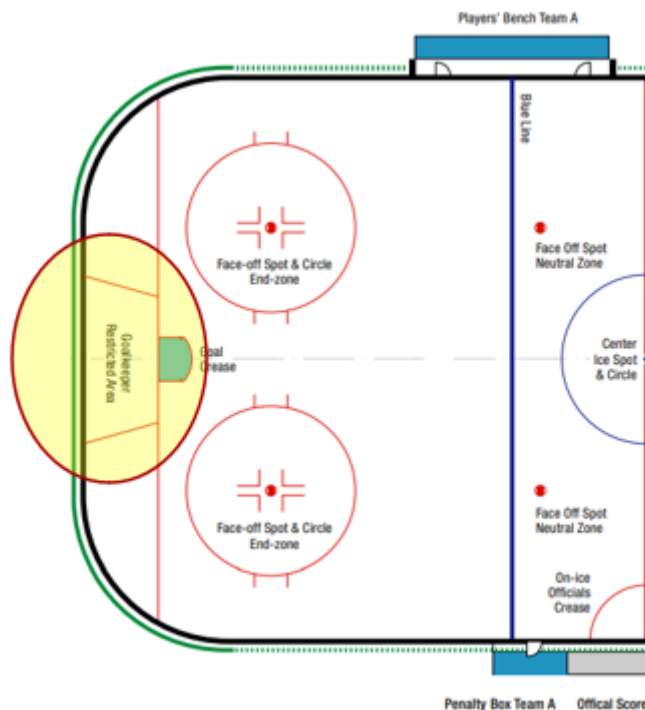
Werte Clubvertreter\*innen,

nachfolgend zwei wichtige Infos betreffend der kommenden Saison 2022/23.

#### Neues IIHF-Reglement: Eisfläche und Zeituhren

Ab der Saison 2022/2023 wird auch in sämtlichen Nachwuchs- und Amateurligen das neue IIHF-Reglement in Kraft sein. Einige der reglementarischen Anpassungen beeinflussen die Infrastruktur, namentlich die Eismarkierung und die Zeituhren in den Stadien und auf den Eisfeldern.

Neu muss auf allen Eisflächen das Trapez gezeichnet werden, gemäss Art. 1.8 des IIHF Reglements. Bitte beachtet, dass die Linien am Ende des Trapezes unbedingt auch auf den Sockel der Bande gezeichnet werden müssen, ähnlich wie bei den roten und blauen Linien.



Gemäss Art. 19.4 des IIHF Regelbuchs, können in den letzten fünf Minuten der Spiele neu 1' oder 3' Strafen ausgesprochen werden. Wir bitten Euch frühzeitig mit dem Eishallen-/Eisfeldbetreiber zu klären, ob die Anzeigetafel die Möglichkeit hat solche Strafen anzuzeigen und falls nicht, nötige

Änderungen vorzunehmen. Per Anfang Saison 2022/23 müssen sämtliche Zeituhren dem neuen Reglement entsprechen.

Über alle weiteren Änderungen werden wir Euch nach Ende der aktuellen Saison und rechtzeitig für die neue Saison 2022/23 informieren.

### **Live Streaming Lösung**

Die Swiss Ice Hockey Federation prüft für die Saisons 2022/23 ff., zusammen mit einem technischen Dienstleister eine Produktions- und Streaming-Lösung für die Ligen der SIHF aufzubauen. In einem ersten Schritt konzentrieren wir uns dabei auf die Women's League (WL) und die MySports League (MSL)

Ziel dieser Bemühungen ist es, ab der Saison 2022/23 ein Signal aller WL- und MSL-Spiele zu erstellen, welches live und delayed über eine einheitliche Streaming-Plattform (Arbeitstitel „SIHF TV“) gestreamt und so allen Fans zugänglich gemacht werden kann; auch die Erstellung und Ausspielung von Match Highlights aller Spiele soll durch das neue System vereinfacht werden. Die geplante Installation automatisierter, KI-basierter Kameras in allen WL- und MSL-Stadien soll auch die Aufnahme von Trainings für interne Zwecke (Coaching, Analyse usw.) ermöglichen.

Zu einem späteren Zeitpunkt sollen ggf. auch die Eishockey-Stadien der tieferen Ligen der SIHF (inkl. Nachwuchs) mit entsprechenden Kamera-Systemen ausgerüstet werden. Voraussetzung für einen erfolgreichen und - insb. in Bezug auf Themen wie Rechteinhaberschaft, Datenschutz, Persönlichkeitsrechte und behördlichen Genehmigungsbedarf - rechtssicheren Aufbau und Betrieb der geplanten Produktions- und Streaming-Lösung ist eine enge Kooperation zwischen SIHF, den Clubs sowie dem technischen Dienstleister in den kommenden Monaten und Jahren.

Wir bitten Euch daher im Interesse einer einheitlichen, professionellen Gesamtlösung von einem möglichen Auf- und/oder Ausbau eigener Produktions- und Streaming-Lösungen (Bsp. Angebot „IceHockeyTV.ch“) für Spiele Ihres Clubs vorerst abzusehen bzw. entsprechende Überlegungen in jedem Falle vorab mit der SIHF abzustimmen. Habt Ihr in Ihrem Stadion bereits automatisierte oder sonstige Kamerasysteme im Einsatz und/oder entsprechende Verträge abgeschlossen, bitten wir Euch um eine kurze Information an [regioleague@sihf.ch](mailto:regioleague@sihf.ch).

Über alles Weitere (Umsetzungsdetails, Finanzierung, Dienstleister, Zeitplan) werden wir Euch zu gegebener Zeit gerne informieren.

\*\*\*

Bei offenen Fragen oder Unklarheiten zu den zwei Themen stehen wir Euch gerne zur Verfügung.

Sportliche Grüsse!

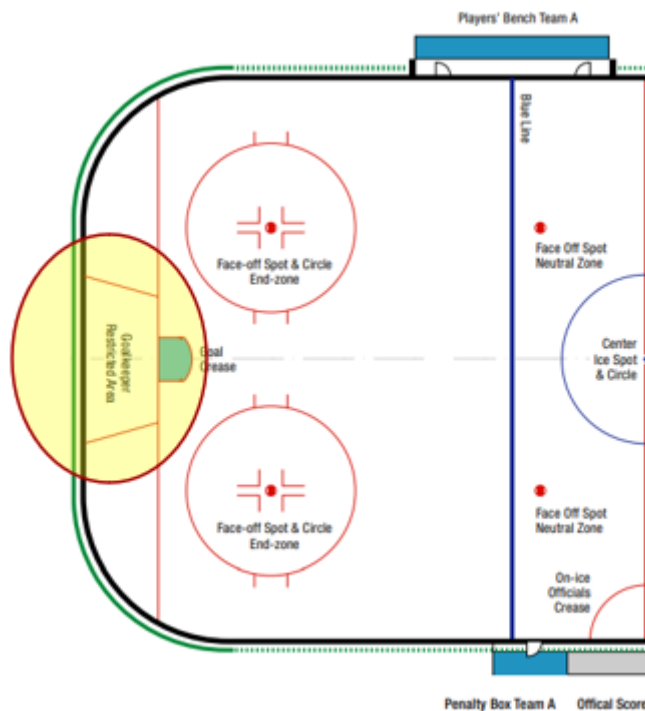
### **Chères représentantes, chers représentants des clubs,**

Voici ci-après deux informations importantes concernant la prochaine saison 2022/23.

#### **Nouveau règlement de l'IIHF: Surface de glace et horloges**

A partir de la saison 2022/2023, le nouveau règlement IIHF sera également en vigueur dans toutes les ligues espoirs et amateurs. Certaines des adaptations réglementaires ont une influence sur les infrastructures, notamment le marquage de la glace et les horloges dans les stades et sur les patinoires.

Désormais, le trapèze doit être marqué sur toutes les surfaces de glace, conformément à l'art. 1.8 du règlement IIHF. Veuillez noter que les lignes à l'extrémité du trapèze doivent impérativement être également tracées sur le socle de la bande, comme pour les lignes rouges et bleues.



Conformément à l'art. 19.4 du livre des règles IIHF, des pénalités de 1' ou 3' peuvent désormais être prononcées dans les cinq dernières minutes des rencontres. Nous vous prions de clarifier suffisamment tôt avec l'exploitant de la patinoire/du stade de glace si le tableau d'affichage a la possibilité d'afficher de telles pénalités et, dans le cas contraire, de procéder aux modifications nécessaires. Au début de la saison 2022/23, tous les chronomètres devront être conformes au nouveau règlement.

Nous vous informerons de tous les autres changements à la fin de la saison actuelle et à temps pour la nouvelle saison 2022/23.

### **Solution Live Streaming**

Pour les saisons 2022/23 et suivantes, la Swiss Ice Hockey Federation envisage de mettre en place, en collaboration avec un prestataire de services techniques, une solution de production et de streaming pour les ligues de la SIHF. Dans un premier temps, nous nous concentrerons sur la Women's League (WL) et la MySports League (MSL).

L'objectif de ces efforts est de créer, à partir de la saison 2022/23, un signal de tous les matchs de WL et MSL qui pourra être diffusé en direct et en différé sur une plate-forme de streaming unique (titre provisoire : "SIHF TV") et ainsi être accessible à tous les supporters ; la création et la diffusion de moments forts des rencontres de tous les matchs devraient également être simplifiées grâce au nouveau système. L'installation prévue de caméras automatisées et basées sur l'intelligence artificielle dans tous les stades WL et MSL doit également permettre d'enregistrer les entraînements à des fins internes (coaching, analyse, etc.).

Par la suite, les stades de hockey sur glace des ligues inférieures de la SIHF (y compris les espoirs) seront également équipés de systèmes de caméras correspondants. Une coopération étroite entre la SIHF, les clubs et le prestataire de services techniques au cours des mois et des années à venir est une condition préalable à la mise en place et à l'exploitation réussies et juridiquement sûres de la solution de production et de streaming prévue, en particulier en ce qui concerne les thèmes de la propriété des droits, de la protection des données, des droits de la personnalité et des besoins d'autorisation des autorités.

Nous vous prions par conséquent, dans l'intérêt d'une solution globale uniforme et professionnelle, de renoncer pour l'instant à une éventuelle mise en place et/ou extension de vos propres solutions de production et de streaming (par ex. offre "IceHockeyTV.ch") pour les matchs de votre club ou,

dans tous les cas, de coordonner au préalable les réflexions correspondantes avec la SIHF. Si vous utilisez déjà des systèmes de caméras automatisés ou autres dans votre stade et/ou si vous avez conclu des contrats correspondants, nous vous prions de nous en informer brièvement à l'adresse suivante : [regioleague@sihf.ch](mailto:regioleague@sihf.ch).

Nous vous informerons volontiers en temps voulu sur tous les autres aspects (détails de la mise en œuvre, financement, prestataires de services, calendrier).

Nous restons à votre disposition pour toute question concernant les deux points décrits ci-dessus relatifs à l'infrastructure.

Salutations sportives !

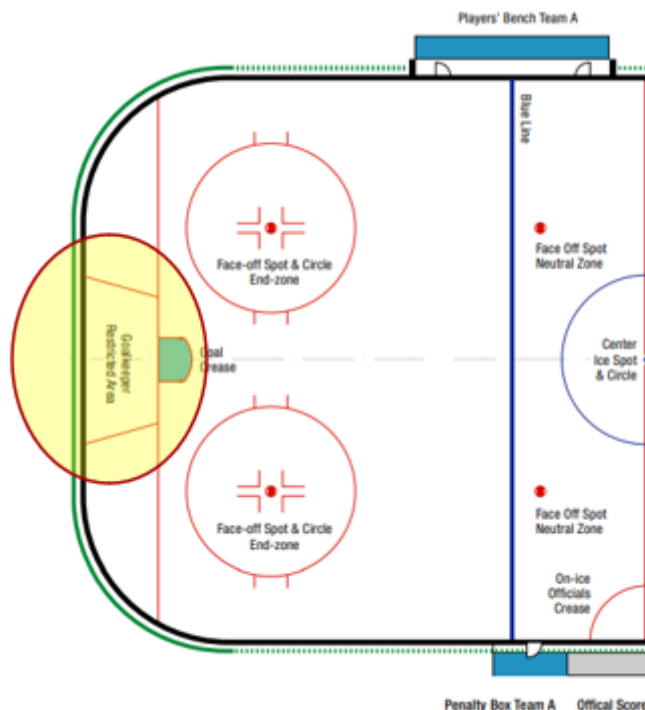
**Cari responsabili dei club,**

Di seguito trovate due importanti informazioni riguardanti la stagione 2022/2023.

### **Nuovo regolamento IIHF: superficie ghiacciata e tabellone elettronico**

A partire dalla stagione 2022/2023 entrerà in vigore anche in tutte le leghe amatoriali e giovanili il nuovo regolamento della IIHF. Alcune modifiche regolamentari avranno un influsso anche sull'infrastruttura, in particolare sul tracciamento delle linee sul ghiaccio e sui tabelloni elettronici negli stadi e nelle piste di ghiaccio.

Occorrerà tracciare il trapezio sulla base dell'articolo 1.8 del nuovo regolamento IIHF. Vi preghiamo di assicurarvi che il trapezio sia tracciato sul ghiaccio e sullo zoccolo della balaustra, così come avviene già oggi alla linea blu ed alla linea rossa.



Inoltre, sulla base dell'articolo 19.4 del nuovo regolamento IIHF, negli ultimi 5 minuti di gioco potrebbero venir sanzionate delle penalità di 1' o di 3'. Vi preghiamo di verificare già sin d'ora con i gestori degli stadi e delle piste di ghiaccio, se il tabellone elettronico sia in grado o meno di

indicare questo tipo di penalità, ed in caso negativo, di attuare le modifiche necessarie. Ad inizio stagione tutti i tabelloni elettronici dovranno essere in grado di visualizzare penalità di 1' o di 3'.

Sulle altre modifiche regolamentari che entreranno in vigore nella stagione 2022/2023 vi informeremo a tempo.

### **Soluzione Live Streaming**

La Swiss Ice Hockey Federation sta valutando con alcuni produttori, l'implementazione di una soluzione di produzione e di live streaming delle leghe della SIHF a partire dalla stagione 2022/2023. In un primo tempo ci stiamo concentrando sulla MySports League (MSL) e sulla Women's League (WL).

Lo scopo è quello di produrre tutte le partite della WL e della MSL e di trasmetterle in diretta ed in differita su una piattaforma streaming (provvisoriamente denominata "SIHF TV"), in modo che tutti gli appassionati possano accedere e visualizzare le partite. Con il nuovo sistema dovrebbe essere possibile semplificare anche la creazione e la visualizzazione degli highlight delle partite.

Le piattaforme OTT installate negli stadi della MSL e della WL permetteranno inoltre di riprendere gli allenamenti svolti dalle squadre che si allenano in questi stadi ad utilizzo interno, principalmente per analisi video e scopi formativi.

In un secondo tempo si intende installare e rendere operative queste piattaforme in tutti gli stadi delle leghe amatoriali e giovanili, nel rispetto delle leggi, delle regole e delle direttive relative alla protezione dei dati e delle persone, sulla base è una stretta collaborazione da attuarsi nei prossimi mesi ed anni tra la SIHF, i club ed i produttori di queste piattaforme.

Vi preghiamo pertanto vivamente, nell'interesse di una soluzione professionale univoca, di rinunciare per ora a sottoscrivere accordi per la produzione e lo streaming delle vostre partite con altri produttori (quali ad esempio le offerte di "IceHockeyTV.ch"), ed in ogni caso di volervi preventivamente consultare con la SIHF. Nel caso in cui stiate già usufruendo di tali servizi o qualora disponiate già di piattaforme OTT, vi preghiamo di volerci informare tramite e-mail all'indirizzo [regioleague@sihf.ch](mailto:regioleague@sihf.ch).

Sui dettagli relativi ai tempi di implementazione, sul finanziamento e sul piano di procedimento, vi informeremo a tempo debito.

\*\*\*

Per qualsiasi domanda relativa ai punti descritti sopra, restiamo volentieri a vostra disposizione.

Sportivi saluti!

—

### **REGIO LEAGUE**

Swiss Ice Hockey Federation  
Flughofstrasse 50 | P.O. Box | CH-8152 Glattbrugg  
T. +41 44 306 50 50 | F. +41 44 306 50 51  
[regioleague@sihf.ch](mailto:regioleague@sihf.ch) | [www.sihf.ch](http://www.sihf.ch)

Follow Swiss Ice Hockey:  
[Facebook](#) | [Twitter](#) | [YouTube](#) | [Instagram](#)

*Please consider the impact on the environment before printing this e-mail.*